



Psalm 94:19

Mizmor Tzade-Dalet, perek Alef-Tet

בָּרַב שְׂרַעְפִּי בְּקִרְבִּי תִנְחֹמֶיךָ יִשְׁעֶשְׂעוּ נַפְשִׁי:

Your comfort soothes my soul...

נַפְשִׁי	יִשְׁעֶשְׂעוּ	תִנְחֹמֶיךָ	בְּקִרְבִּי	שְׂרַעְפִּי	בָּרַב
naf-shee'	ye-sha-ash'-oo	tan-chu-mei'-kha	be'-keer-bee'	sar-a-pai'	be-rov'
נַפֶּשׁ - n cs "soul, will, desire, ego" יָ - 1cs sfx נִפְשׁ - v breathe לְנִפּוֹשׁ - carry	שָׁעַע - v "delight, to be soothed" pilpel imp 3mpl (reduplication) יָשַׁעשַׁע - v לְשַׁעשַׁע - inf	תִּנְחֹם - n mpl "comforts, touch, consolation" ךָ - 2ms obj sfx נָחַם - v console לְנַחֵם - piel inf	בְּ - pfx "in" קִרְבִּי - n ms "midst, inside"; יָ - 1cs sfx קָרַב - draw near לְקָרֹב - inf	שְׂרַעַף - n mpl "thoughts, worries, anxious thoughts, cares" יָ - 1cpl sfx שָׁרַף - v flutter, back and forth	בְּ - pfx "in" רַב - n mpl cstr "much, many" רַבָּה or רַבִּי multiply לְרַבּוֹת - inf
your comfort soothes my soul			in the multitude of my cares within me		

בָּרַב שְׂרַעְפִּי בְּקִרְבִּי תִנְחֹמֶיךָ יִשְׁעֶשְׂעוּ נַפְשִׁי:

"When my cares are many within me,
your comfort soothes my soul." (Psalm 94:19)

κύριε κατὰ τὸ πλῆθος τῶν ὀδυνῶν μου ἐν τῇ καρδίᾳ μου
αἰ παρακλησεις σου ἠγάπησαν τὴν ψυχὴν μου (LXX)



Sefer Tehillim:

בָּרַב שְׂרַעְפִּי בְּקִרְבִּי
תִנְחֹמֶיךָ יִשְׁעֶשְׂעוּ נַפְשִׁי

For audio, see the Hebrew for Christians website.



Psalm 94:19

Reading Practice:

בְּרֹב שְׂרָעַפִּי בְּקִרְבִּי

“In the multitude of my cares within me,

תְּנַחֲמֵיךְ יִשְׁעֶשְׂעוּ נַפְשִׁי:

Your comfort soothes my soul.”

